

##### 

##### **Учебно-исследовательская работа**

##### **по английскому языку**

**«Особенности образования однокоренных прилагательных от основы существительного в английском языке и их переводных эквивалентов»**

**Автор: у**ченица 9А класса,

Лебедева Александра Романовна

**Руководитель:** Литвинова Татьяна Вячеславовна,

учитель английского языка

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_подпись

Санкт-Петербург, 2021

**Содержание**

**Введение................................................................…………………......................................3**

**Актуальность........................................................………………….....................................3**

**Проблема…………………………………………………………………………………....3-4**

**Гипотеза................................................................………………….......................................5**

**Объект исследования.........................................………………….......................................5**

**Предмет исследования.........................................………………….....................................5**

**Цель исследования............................................………………….........................................4**

**Задачи исследования........................................………………….........................................4-5**

**Обзор литературы...............................................…………………......................................5-6**

**Глава 1 Словообразование. Особенности построения английских прилагательных от существительных, заканчивающихся на у……………………………………………...6**

**Глава 2. Практическая часть. Анализ образования соответствующих прилагательных от существительных, заканчивающихся на «y» и закономерностей их преобразования их переводных эквивалентов…………………………………….**

**Заключение………………………………………………………………………………..19-20**

**Использованные информационные источники………………………………………21**

**Приложения………………………………………………………………………………..22**

**Введение**

Ни для кого не секрет, что изучение английского языка для учащихся средней и старшей школы в наше время составляет большой интерес, поскольку успешная сдача итоговых экзаменов по английскому языку дает гораздо больше возможностей для выбора интересной профессии и дополнительные возможности для поступления в вузы, где такую профессию можно получить. Для того, чтобы успешно сдать экзамены по английскому языку необходимо обладать широким словарным запасом. Для выполнения заданий, связанных со словообразованием, необходимо заучивать просто огромное количество однокоренных слов, что требует большого количества времени и усилий.

**Актуальность** данной темы обуславливается потребностью в расширении словарного запаса учащихся. В настоящее время существует множество экзаменов, в которых встречаются однотипные задания на словообразование. Например: ОГЭ, ЕГЭ. Именно поэтому выявление закономерности образования прилагательных от существительных, оканчивающихся на «y», существенно облегчит процесс запоминания новых слов. Кроме этого, зная закономерность образования прилагательных, можно сделать свою речь богаче и более приятной для восприятия, чтобы стать интересным собеседником для человека, также владеющего английским языком.

**Проблема,** на решение которой направлен мой проект заключается в том, что в английском языке нет четко сформулированных правил для образования существительных, прилагательных или глаголов. Это очень затрудняет процесс выполнения заданий связанных со словообразованием новых лексических единиц как при выполнении экзаменационных заданий ОГЭ и ЕГЭ, так и при выполнении заданий для сдачи экзаменов FCE, IELTS, TOEFL, CAE. Для того чтобы выполнить задания на высоком уровне, требуется заучить большое количество лексических единиц. Поскольку я собираюсь связать свою судьбу с углубленным изучением иностранного языка, то я решила попробовать выявить закономерности в процессе словообразования английских прилагательных. Я решила начать с выявления закономерностей при образовании английских прилагательных от основ-существительных, имеющих схожую структуру и заканчивающиеся на одинаковых буквы или сочетания букв.

**Цель** моего исследования выявление закономерностей образования английских прилагательных от основ- существительных оканчивающихся на “y” и их переводных эквивалентов.

**Задачи исследования**

1. Рассмотреть особенности формирования английских прилагательных от основы существительных.

2. Отобрать и распределить на группы прилагательные, образованные от существительных, которые заканчиваются на “y” в соответствии частотности их использования в заданиях на словообразование.

3. Составить таблицы в соответствии существительное- образуемое от него прилагательное.

4. Провести количественный анализ суффиксов прилагательных.

5. Составить таблицы и диаграммы в соответствии с полученными данными.

6. Выявить закономерности при формировании английских прилагательных от основ существительных на основе полученных данных.

7. Составить рекомендации по словообразованию английских прилагательных от основ- существительных оканчивающихся на “y”

8. Создать брошюру с выявленными тенденциями и таблицами на словообразование.

**Объектом исследования** в данной работе являются английские прилагательные, образованные от существительных.

**Предметом работы** являются особенности словообразования английских прилагательных от основ- существительных оканчивающихся на “y”

**Гипотеза** – существуют закономерности при построении английских прилагательных от основ- существительных оканчивающихся на “y”.

**1. Обзор литературы:** поскольку английский язык является самым широко используемым языком по всему миру и используется практически во всех видах деятельности человека, исследованию его словарного запаса и особенностей посвящено большое количество работ. Например, в работе С.Н Шидловской[1] можно найти подходящую информацию о суффиксах («-al-ic-ous-»), которые я рассматриваю в своей работе. Чтобы глубже понять выбранную мною тему я изучила работу Ильиной А.Н. Ильиной и Кибасовой С.Г.[2] В данной работе рассматривается понятие «аффиксации», которая является частью моей работы. Некоторые работы посвящены словообразовательным работам в целом и тенденциям их развитию. А.В. Нагорная[3] рассматривает классификацию слов, различные способы, словообразования, также рассматривает особые случаи добавления суффиксов, но нигде не рассматривает особенности перевода этих слов на его родной язык.

Некоторые работы [4,5] посвящены анализу словообразовательных моделей и определению наиболее продуктивных моделей словообразования. Часть работ посвящена продуктивным и непродуктивным суффиксам, а также частоте их использования в современном английском языке по сравнению с частотой их использования ранее [6,7].

В связи с эти я могу сделать вывод, что нет подробных работ, посвящённых взаимосвязи словообразования английских слов и их перевода на другой язык.

**Глава 1**

**Словообразование. Особенности построения английских прилагательных от существительных, заканчивающихся на у**

Я рассмотрела необходимые термины, которые я чаще всего замечала в книгах и пособиях, посвященных словообразованию, для того чтобы формулировать выводы моего исследования грамотно, и четко понимать, о каких аспектах идет речь. Далее приведены термины, которые наиболее часто встречаются в работе и их определение.

**Словообразование-**раздел языкознания, в котором изучается производность слов языка, средства и способы словообразования. [8]

В данной работе я рассматриваю взаимосвязь образования английских прилагательных, образованных от существительных, при помощи суффиксов.

**А́ффикс** — морфема, которая присоединяется к корню и служит для образования слов. Аффиксы могут быть словообразовательными (как английский -ness и pre-) и флексионными (как -s и -ed) [9]

**Аффиксация** — это присоединение к корню аффикса (суффикса, приставки, а то и того и другого) или отсоединение частицы (нулевая аффиксация).[10].

**Аффиксы** подразделяются на словообразовательные, образующие новые слова, и словоизменительные, выражающие отношение слова к другим словам или к говорящему лицу.

Аффиксация подразделяется на аффиксацию при помощи приставок и на аффиксацию при помощи суффиксов (суффиксация). Аффиксация – один из самых распространенных способов словообразования.

**Суффикс** в лингвистике — вид аффикса. Часть слова, расположенная обычно после корня. [11]

**Суффиксация** — Способ образования слов путем присоединения суффикса (в лингвистике) [12].

**1.1 Существительные, оканчивающиеся на «-У-».**

В данной работе рассматривается взаимосвязь существительных и прилагательных, а также их перевода на русский язык.

Суффикс “Y” - высокопродуктивный, родом со староанглийского. В основном образует существительные с абстрактным значением, которые указывают на результат действия или на само действие. В английский язык суффикс “-Y” пришел с греческого и латинского языков непосредственно или через “посредников” — французского и немецкого языков. О греческом и латинском происхождении существительных с суффиксом “-Y” указывает тот факт, что большинство таких существительных являются “международными” словами и имеют прилагательные с подобным значением с характерными суффиксами: “-IC”, “-ICAL”, или “-OUS”.

**1.2. Прилагательные, образованные при помощи**

**суффиксов «-al»**

Суффикс “-AL” = непродуктивный, родом с латыни. Присоединяется к существительному. Часто суффикс -al соответствует русскому -альный.

arter**y** – артерия – arteri**al** – артериальный

colon**y** – колония – coloni**al** –колониальный

industr**y** – промышленность – industri**al** – промышленный

**1.3. Прилагательные, образованные при помощи**

**суффиксов «-ic»**

Суффиксы “- IC (–ICAL)” = непродуктивные, происхождением с греческого языка, означают природные качества, принадлежность или происхождение.

**Например:**

diplomac**y**–дипломатия–diplomati**c**–дипломатический

democrac**y**–демократия–democrat**ic**–демократический

demograph**y**–демография–demograph**ic**–демографический

**1.4. Прилагательные, образованные при помощи**

**суффиксов «-ical»**

Суффикс “-IC ”часто соединяется с суффиксом “- AL” и образует новый суффикс “- ICAL”, который имеет схожий смысл суффикса “-IC”. Разница между ними в том, что суффикс “ –ICAL” более разговорный, то есть чаще используется в повседневной речи, а суффикс “IC” — более “научный”, несущий именно специальную характеристику. Также сочетание -ical часто соответствует русскому -ический. ( Geograph**ical** -Географ**ический**)

**Например:**

econom**ical** housewife–экономная хозяйка-;

econom**ical** person–экономный человек

econom**ic** policy–экономическая политика;

econom**ic** reasons–экономические причины

**1.5. Прилагательные, образованные при помощи**

**суффиксов «-ous»**

Суффикс «ous» очень распространенный, непродуктивный. Прошел через ряд языков, прежде чем вошел в английский. Образует прилагательные (часто от греческих, латинских и французских основ) со значением «быть похожим, обладать качеством или давать характеристику»:

danger**ous** — опасный;

mysteri**ous**—таинственный

anonym**ous** — анонимный, безымянный, неподписанный.

**1.6. Существительные, образованные при помощи**

**суффиксов «-al»**

Суффикс «-AL» родом со староанглийского языка и образует в основном абстрактные прилагательные, которые обозначают состояние, действие, положение.

**Например:**

ideology – идеология – ideologic**al –** идеологический

policy – политика – politic**al** - политический

Следует отметить, что в русском языке очень много слов с окончаниями «-al», которые имеют аналоги в английском языке и не нуждаются в переводе.

**Например:**

генерал – gener**al**; адмирал – admir**al**; карнавал – carniv**al**; финал – final.

При переводе английских слов с суффиксом «-AL» следует помнить, что суффикс «-AL» не принадлежит только существительным, он может образовывать и прилагательные. Иногда существительное с суффиксом «-AL» совпадает по форме с прилагательным.

**Например:**

criminal – преступник – criminal –преступный

**Вывод:**

Согласно изученному материалу, можно сделать предположение о том, что при словообразовании от однотипного существительных – основ, могут быть образованы прилагательные при помощи одинаковых суффиксов. Однако, частотность использования тех или иных суффиксов в литературе не рассматривается. Кроме того, не рассматривается взаимосвязь между существительными-основой, прилагательными и соответствующим им переводом на русский.

**Глава 2. Практическая часть**

**Анализ образования соответствующих прилагательных от существительных, заканчивающихся на «y» и закономерностей их преобразования их переводных эквивалентов**

При выполнении работы для осуществления количественного анализа были отобраны 100 английских существительных, образованных с использованием суффиксов «у» или заканчивающихся на у.

Для выбранных слов были найдены соответствующие прилагательные, которые можно увидеть в приложении 1**.**

Выбор слов, отобранных для анализа, был основан на частотности их использования в обычном пользовательском словаре. В выбранных прилагательных были выделены суффиксы, подсчитано количество слов, в которых они одинаковые. Был высчитан процент прилагательных с одинаковыми суффиксами по отношению к общему количеству слов.

Итоги сравнительного анализа представлены в таблицах и на диаграммах:

**2.1 Количественный анализ суффиксов прилагательных при переводе слов, образованных от существительных, оканчивающихся на «Y»**

**Диаграмма 1**.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| суффикс | количество | проценты |
| -ive- | 2 | 2% |
| -ous- | 26 | 26% |
| -sh- | 2 | 2% |
| -able- | 7 | 7% |
| -al- | 38 | 38% |
| -ic- | 25 | 25% |

**Таблица 1. Количественный анализ суффиксов прилагательных при переводе слов, образованных от существительных, оканчивающихся на «Y»**

**Вывод:**

Для существительных, оканчивающихся на «y» наиболее часто встречаются прилагательные с суффиксом – «-al». Однако, необходимо отметить высокий процент вероятности образования прилагательного с использованием суффиксом «ous» и «ic».

**2.2 Анализ прилагательных и их переводов, образованных от существительных с помощью суффикса «ic»**

Далее, рассматривались переводные эквиваленты для прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «ic». Из представленных 25 прилагательных были выбраны переводные эквиваленты с одинаковыми окончаниями и подсчитаны их процентное соотношение по отношению к общему количеству переводных эквивалентов для прилагательных с суффиксом «ic». Итоги анализы представлены в следующей диаграмме и таблице:

**Диаграмма 2. Количественный анализ перевода прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «ic».**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Окончание | Количество | Процентное соотношение |
| -ический- | 18 | 72% |
| -кий- | 1 | 4% |
| -ный- | 6 | 24% |

**Таблица 2. Количественный анализ перевода прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «ic».**

**Вывод:** для прилагательных, образованных при помощи суффикса **«ic»** наиболее характерны прилагательные с окончанием «-ический-»**.**

**2.3 Анализ прилагательных и их переводов, образованных от существительных с помощью суффикса «al»**

Следом, рассматривались переводные эквиваленты для прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «al». Из представленных 38 прилагательных были выбраны переводные эквиваленты с одинаковыми окончаниями и подсчитаны их процентное соотношение по отношению к общему количеству переводных эквивалентов для прилагательных с суффиксом «al». Итоги анализы представлены в следующей диаграмме и таблице:

**Диаграмма 3. Количественный анализ перевода прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «al».**

**Таблица 3** **Количественный анализ перевода прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «al».**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Окончание | Количество | Процентное соотношение |
| -ческий- | 26 | 68% |
| -альный- | 3 | 8% |
| -ящий- | 1 | 3% |
| -ий- | 2 | 5% |
| -ый- | 6 | 16% |

**Вывод:** для прилагательных, образованных при помощи суффикса «al» наиболее характерны прилагательные с окончанием «-ческий-».

**2.4 Анализ прилагательных и их переводов, образованных от существительных с помощью суффикса «ous»**

Следом, рассматривались переводные эквиваленты для прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «ous». Из представленных 27 прилагательных были выбраны переводные эквиваленты с одинаковыми окончаниями и подсчитаны их процентное соотношение по отношению к общему количеству переводных эквивалентов для прилагательных с суффиксом «ous». Итоги анализы представлены в следующей диаграмме и таблице:

**Диаграмма 4. Количественный анализ перевода прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «ous».**

**Таблица 4. Количественный анализ перевода прилагательных, образованных от существительных при помощи суффикса «ous».**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Окончание | Количество | Процентное соотношение |
| **-ный-** | **21** | **81%** |
| **-ий-** | **4** | **15%** |
| **-ой-** | **1** | **4%** |

**Вывод:** для прилагательных, образованных при помощи суффикса «ous» наиболее характерны прилагательные с окончанием «-ный-».

**2.5 Разработка рекомендаций по словообразованию прилагательных от существительных, заканчивающихся на «y»**

Разработка рекомендаций по наиболее вероятному переводу английских прилагательных, образованных от существительных, оканчивающихся на «y» с суффиксами «-al-ic-ous-»

В соответствии с проведенным исследованием можно сказать, что первоначальная гипотеза проекта о существовании общих тенденций для переводных эквивалентов английских прилагательных с суффиксами «-al-ic-ous» полностью подтвердилась и английские слова, имеющие суффиксы «-al-ic-ous» имеют характерные, наиболее вероятные, для конкретного суффикса окончания в переводном эквиваленте. Распространяя утверждения методом индукции, можно дать следующие общие рекомендации по переводу.

Для слов в соответствии с формулой N+IC=Adj переводной эквивалент будет прилагательным с основой, заимствованной от существительного, и с набольшей вероятностью, оканчивающимся на «-ический-». Например возьмем существительное «Academy» и и попробуем его перевести в соответствии с рекомендациями, представленными в проекте.

Academ(y) (Академия) + ic = Academ**ic** (Академический)

Для того, чтобы перевести данное слово на русский язык, надо взять основу слова переводного эквивалента «академи» и попробовать добавить к нему одно из популярных окончаний «-ический-». Таким образом, чтобы получилось прилагательное.

«академ» + «ический» = академический

Для слов в соответствии с формулой N+AL=Adj переводной эквивалент будет прилагательным с основой, заимствованной от существительного, и с набольшей вероятностью, оканчивающимся на «-ческий-».

Например, возьмем английское слово «Zoology» и попробуем его перевести в соответствии с рекомендациями, представленными в проекте.

Zoolog(y) + al = Zoological

Для того, чтобы перевести данное слово на русский язык, надо взять основу слова переводного эквивалента «зоологи» и попробовать добавить к нему одно из популярных окончаний «-ческий-» таким образом, чтобы получилось существительное.

«зоологи» + «ческий» = зоологический

Для слов в соответствии с формулой N+OUS=Adj переводной эквивалент будет прилагательным с основой, заимствованной от существительного, с набольшей вероятностью, оканчивающимся на «ный»; «ий».

Например, возьмем английское слово «Victory» и попробуем его перевести в соответствии с рекомендациями, представленными в проекте.

Victori + ous = victorious

Для того, чтобы перевести данное слово на русский язык, надо взять основу слова переводного эквивалента «побед» и попробовать добавить к нему одно из популярных окончаний («ный»; «ий») таким образом, чтобы получилось существительное.

«побед» + «ный» = победный

**Заключение:**

В заключение проделанной работы, можно сформулировать следующие выводы:

1. Словообразование является неотъемлемой частью языка, именно поэтому нам следует знать способы словообразования и уметь их использовать. Таким образом, мы расширяем свой словарный запас, делаем нашу речь более выразительной, собеседнику проще нас понимать, так как мы ставим четкие границы той мысли, которую хотим донести.

2. Количественный анализ переводных эквивалентов продемонстрировал наличие общих тенденций перевода для прилагательных, образованных с использованием суффиксов «-al-ic-ous»

3. Для каждого из рассмотренных суффиксов были выявлены наиболее вероятные окончания в русском эквиваленте и представлены модели перевода, они должны значительно упростить процесс перевода производного английского слова на русский язык.

4. Таким образом, заявленная гипотеза была подтверждена, и цель исследования по выявления тенденций при словообразовании прилагательных достигнута. Выявленные тенденции подтверждаются наличием прилагательных и их переводных эквивалент с отличающимися значениями.

5.Естественно, существуют исключения. Их количество не является значимым при выявлении тенденции.

6. Ценность данной работы заключается в том, что данные анализа и рекомендации по переводу могут быть включены в учебный материал для курса английского языка в средней общеобразовательной школе, а также использованы для учащихся в школах с углубленным изучениям английского языка, переводчиков и лингвистов.

5. В ходе проведения исследования была составлена таблица существительных и прилагательных, а также их переводных эквивалентов, в которой разными цветами были выделены слова с одинаковыми суффиксами. Она может быть использована в качестве дополнительного материала при изучении словообразования.

**Использованные информационные источники:**

[1] “Английское словообразование, English Word Formation, Шидловская С.Н., 2010”

[2] Словообразование в современном английском / А.Н. Ильина, С.Г. Кибасова. - СПб. : Изд-во СПбГУФ, 2012.

[3] Словообразование в английском языке, Нагорная А.В., 2015.

[4] Словообразование в английском языке. Правила и упражнения /Т. О. Моралес. – М.: Издательские решения, 2017.

[5] Аффиксация в современном английском языке: Научно-исследовательская работа / А.С. Козырявова.

[6] Словообразование и подготовка к ОГЭ и ЕГЭ (на материале английского языка): Научно-исследовательская работа / Д. Халитова / IV Поволжская

[7] Словообразование в английском языке: Научно-исследовательская работа по английскому языку / В.В. Артемьева / VI Международный конкурс

[8]<http://new.gramota.ru/biblio/readingroom/textbooks/author/litnevskaya/part2>

[9] Аффикс- Википедия. <https://ru.wikipedia.org/wiki/Аффикс>

[10] Аффиксация. – [Электронный Ресурс] – Режим доступа. –https://englishteacup.org/slovarnyj\_zapas/affiksaciya-eto-sposob-obrazovaniya-slov

[11] Исследовательская работа «Секреты английских суффиксов» 2021г.

[12] Толковый словарь Ефремовой. Т. Ф. Ефремова. 2000

Приложение 1**.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Academy | Academic | Академия | Академический |
| Adversary | Adversarial | Противник | Противостоящий |
| Agency | Agential | Агентство | Агентский |
| Allegory | Allegorical | Аллегория | Аллегорический |
| Allergy | Allergic | Аллергия | Аллергический |
| Amity | Amiable | Дружелюбие | Дружелюбный |
| Anarchy | Anarchical | Анархия | Анархический |
| Anatomy | Anatomical | Анатомия | Анатомический |
| Ancestry | Ancestral | Происхождение | Наследственный |
| Anisotropy | Anisotropic | Анизотропия | Анизотропный |
| Anthology | Anthological | Антология | Антологический |
| Anthropology | Anthropological | Антропология | Антропологический |
| Antipathy | Antipathic | Антипатия | Противоположный |
| Apathy | Apathetic | Апатия | Апатичный |
| Archaeology | Archaeological | Археология | Археологический |
| Aristocracy | Aristocratic | Аристократия | Аристократический |
| Artery | Arterial | Артерия | Артериальный |
| Assiduity | Assiduous | Усердие | Усердный |
| Astronomy | Astronomical | Астрономия | Астрономический |
| Asymmetry | Asymmetrical | Асимметрия | Асимметричный |
| Audacity | Audacious | Смелость | Смелый |
| Autobiography | Autobiographical | Автобиография | Автобиографический |
| Autonomy | Autonomic | Автономия | Автономный |
| Baby | Babyish | Младенец | Детский |
| Bibliography | Bibliographical | Библиография | Библиографический |
| Biography | Biographical | Биография | Биографический |
| Biology | Biological | Биология | Биологический |
| Blasphemy | Blasphemous | Богохульство | Богохульный |
| Botany | Botanical | Ботаника | Ботанический |
| Bureaucracy | Bureaucratic | Бюрократия | Бюрократический |
| Cacophony | Cacophonous | Какофония | Какофонический |
| Calamity | Calamitous | Бедствие | Бедственный |
| Calligraphy | Calligraphic | Каллиграфия | Каллиграфический |
| Calumny | Calumnious | Клевета | Клеветнический |
| Category | Categorical | Категория | Категорический |
| Ceremony | Ceremonious | Церемония | Церемонный |
| Charity | Charitable | Милосердие | Милосердный |
| Choreography | Choreographic | Хореография | Хореографический |
| Chronology | Chronological | Хронология | Хронологический |
| Clay | Clayish | Глина | Глинистый |
| Colony | Colonial | Колония | Колониальный |
| Democracy | Democratic | Демократия | Демократический |
| Demography | Demographic | Демография | Демографический |
| Dexterity | Dexterous | Ловкость | Ловкий |
| Diathermy | Diathermic | Диатермия | Диатермический |
| Dichotomy | Dichotomic | Дихотомия | Дихотомический |
| Diplomacy | Diplomatic | Дипломатия | Дипломатический |
| Discovery | Discoverable | Открытие | Заметный |
| Disharmony | Disharmonious | Дисгармония | Дисгармоничный |
| Dysentery | Dysenteric | Дизентерия | Дизентерийный |
| Dystrophy | Dystrophic | Дистрофия | Дистрофический |
| Economy | Economical | Экономика | Экономический |
| Efficacy | Efficacious | Эффективность | Эффективный |
| Empathy | Empathic | Эмпатия | Эмпатический |
| Energy | Energetic | Энергия | Энергичный |
| Equanimity | Equanimous | Невозмутимость | Хладнокровный |
| Equity | Equitable | Справедливость | Справедливый |
| Fallacy | Fallacious | Заблуждение | Ошибочный |
| Fatality | Fatalistic | Фатальность | Фаталистический |
| Felicity | Felicitous | Удачность | Удачный |
| Formality | Formalistic | Формальность | Формалистический |
| Frivolity | Frivolous | Легкомыслие | Легкомысленный |
| Gastronomy | Gastronomic | Гастрономия | Гастрономический |
| Geography | Geographical | География | Географический |
| Geometry | Geometrical | Геометрия | Геометрический |
| Glory | glorious | Слава | Славный |
| History | Historical | История | Исторический |
| Hypocrisy | Hypocritical | Лицемерие | Лицемерный |
| Hypocrisy | Hypocritical | Лицемерие | Лицемерный |
| Ideology | ideological | Идеология | Идеологический |
| Idolatry | Idolatrous | Идолопоклонство | Идолопоклоннический |
| Industry | industrial | Промышленность | Промышленный |
| Infamy | Infamous | Позор | Позорный |
| Irony | ironical | Ирония | Иронический |
| Lavatory | Lavatorial | Туалет | Туалетный |
| Luxury | luxurious | Роскошь | Роскошный |
| Majesty | majestic | Величество | Величественный |
| Melody | melodious | Мелодия | Мелодичный |
| Memory | memorable | Память | Памятный |
| Ministry | Ministerial | Министерство | Министерский |
| Monastery | monastic | Монастырь | Монастырский |
| Mystery | mysterious | Тайна | Таинственный |
| Parsimony | Parsimonious | Скупость | Скупой |
| Pathology | Pathological | Патология | Патологический |
| Pay | Payable | Плата | Платежеспособный |
| Penury | Penurious | Бедность | Бедный |
| Policy | Political | Политика | Политический |
| Quality | Qualitative | Качество | Качественный |
| Quantity | Quantitative | Количество | Количественный |
| Technology | Technological | Технология | Технологический |
| Telepathy | Telepathic | Телепатия | Телепатический |
| Temerity | Temerarious | Безрассудство | Безрассудный |
| Tenacity | Tenacious | Упорство | Упорный |
| Tendency | Tendentious | Тенденция | Тенденциозный |
| Territory | Territorial | Территория | Территориальный |
| Theory | Theoretical | Теория | Теоретический |
| Tyranny | Tyrannical | Тирания | Тиранический |
| Verity | Veritable | Истина | Истинный |
| Victory | victorious | Победа | Победоносный |
| Zoology | Zoological | Зоология | Зоологический |